

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2002 TO DECEMBER 2002**  
**2002年7月至2002年12月**

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Architectural Services Department</b> <b>建築署</b>					
373RO	District Open Space, Area 7 Tung Chung (DSC) 東涌第7區地區休憩用地 (承建商自選的分包商)	Nov 2002 2002年11月	B Group C 建築丙組	M1	Mrs. C. Kwok 郭黃斯齡女士 2867 3803
12NB	Contract No. SS L366 Public Mortuary in Area 26E, Kwai Chung (DSC) 合約編號 SS L366 葵涌第26E區公眾殮房 (承建商自選的分包商)	Dec 2002 2002年12月	B Group C 建築丙組	M2	Ms J. Kei 紀燕林小姐 2867 3893
<b>Civil Engineering Department</b> <b>土木工程署</b>					
5101CX	Contract No. CV/2002/05 Public Filling Barging Point at Kai Tak 啓德公眾填土躉船轉運站	Jul 2002 2002年7月	PW Group B 海港工程 乙組	M1	Mr W W CHO 曹榮華先生 2762 5603
-	Contract No. CV/2002/08 Fill Bank at Tseng Kwan O Area 137 將軍澳第137區的填料庫	Jul 2002 2002年7月	PW&SF Group C 海港工程及 地盤平整 丙組	M2	Mr N T CHENG 鄭念泰先生 2762 5521
5410CL	Contract No. CV/2002/06 Testing Work for Soil Decontamination in North Tsing Yi 青衣北除污工程檢驗工作	Jul 2002 2002年7月	NA 不適用	M1	Mr K H WONG 黃國洪先生 2762 5577
5001BX	Contract No. GE/2002/09 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 1, Package L - Landslip Preventive Works for Slopes in Hong Kong Island and Outlying Islands - Batch D 合約編號 GE/2002/09 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第一期第L組 - 位於港島及離島的斜坡防止山泥傾瀉工程 - D部分	Jul 2002 2002年7月	LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr N F Chan 陳彥輝先生 2762 5469

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2002 TO DECEMBER 2002**  
**2002年7月至2002年12月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Civil Engineering Department</b> <b>土木工程署</b>					
5001BX	Contract No. GE/2002/20 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package V - Ground Investigation for Slopes in Hong Kong Island 合約編號 GE/2002/20 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第 V 組 - 位於港島的斜坡勘探工程	Jul 2002 2002年7月	GROU Group II 現場勘探工程 第二組	M1	Mr K K S HO 何建生先生 2760 5811
5001BX	Contract No. GE/2002/21 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package U - Ground Investigation for Slopes in Tsuen Wan 合約編號 GE/2002/21 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第 U 組 - 位於荃灣的斜坡勘探工程	Jul 2002 2002年7月	GROU Group II 現場勘探工程 第二組	M1	Mr N F Chan 陳彥輝先生 2762 5469
5038TF	Contract No. CV/2001/12 Reconstruction of Cheung Chau and Wu Kai Sha Public Piers 長洲及烏溪沙公眾碼頭重建工程	Aug 2002 2002年8月	PW Group B/C 海港工程 乙/丙組	M1	Mr Y K AU 區英傑先生 2762 5576
5687CL	Contract No. CV/2002/01 Penny's Bay Public Pier 竹篙灣公眾碼頭工程	Aug 2002 2002年8月	PW&B (PQT) 海港工程及建築 (投標資格預審合格的投標者)	M3	Mr W W LAU 劉永華先生 2762 5478
5001BX	Contract No. GE/2002/01 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 3, Package I - Landslip Preventive Works for Slopes in Hong Kong Island, Kowloon and the New Territories 合約編號 GE/2002/01 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第三期第 I 組 - 位於港島、九龍及新界的斜坡防止山泥傾瀉工程	Aug 2002 2002年8月	LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr N F Chan 陳彥輝先生 2762 5469



**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2002 TO DECEMBER 2002**  
**2002年7月至2002年12月**

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Civil Engineering Department</b> <b>土木工程署</b>					
5001BX	Contract No. GE/2002/10 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 1, Package M - Landslip Preventive Works for Slopes in Kowloon and the New Territories – Batch D 合約編號 GE/2002/10 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第一期第 M 組 – 位於九龍及新界的斜坡防止山泥傾瀉工程 – D 部分	Aug 2002 2002年8月	LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr N F Chan 陳彥輝先生 2762 5469
-	GE/2002/14 Ground Investigation – Housing-Related Infrastructure Projects (Term Contract) 場地勘探 – 與房屋有關的基建工程 (定期合約)	Aug 2002 2002年8月	GROU Group II 場 地勘探工程 第 II 組	M1	Mr K Fung 馮基先生 2716 8602
-	GE/2002/15 Laboratory Testing of Soil and Rock – Housing Development (Term Contract) 土壤及岩石試驗 – 與房屋有關的基建工程 (定期合約)	Aug 2002 2002年8月	SOIL 土壤及岩石試驗	M1	Mr W K Chung 鍾偉強先生 2305 1324
5236CL	Contract No. CV/2002/09 Tai O Development, Package 4, Stage 2, Engineering Works 大澳發展第四組第二期工程	Sep 2002 2002年9月	PW Group C 海港工程 丙組	M3	Mr K S HONG 康桂森先生 2762 5624
5001BX	Contract No. GE/2002/05 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package D - Landslip Preventive Works for Slopes in Kowloon and Northern New Territories 合約編號 GE/2002/05 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第 D 組 – 位於九龍及新界北的斜坡防止山泥傾瀉工程	Sep 2002 2002年9月	LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr C F Chan 陳震暉先生 2762 5444
5101CX	Contract No. CV/2002/12 Slope Stabilization Works at Former Explosive Magazine of Victoria Barracks 前域多利軍營炸藥庫斜坡鞏固工程	Oct 2002 2002年10月	LANP 斜坡/擋土牆的 防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr W Y TANG 鄧偉業先生 2762 5622

**FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER**  
**招標預報**

**JULY 2002 TO DECEMBER 2002**  
**2002年7月至2002年12月**

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
<b>Civil Engineering Department</b> <b>土木工程署</b>					
5697CL	Contract No. CV/2002/04 Penny's Bay Reclamation Stage 2 竹篙灣第2階段填海工程	Oct 2002 2002年10月	PW&SF (PQT) 海港工程及地盤平整 (投標資格預審合格的投標者)	M4	Mr K H LI 李國雄先生 2762 5612
5001BX	Contract No. GE/2002/17 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 2, Package G - Landslip Preventive Works for Slopes in Outlying Islands 合約編號 GE/2002/17 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第二期第G組 - 位於離島的斜坡防止山泥傾瀉工程	Oct 2002 2002年10月	LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr N F Chan 陳彥輝先生 2762 5469
5001BX	Contract No. GE/2002/27 10-year Extended Landslip Preventive Measures Project, Phase 1, Package H - Landslip Preventive Works for Slopes in Tsuen Wan and Kwai Tsing Districts 合約編號 GE/2002/27 延續十年的防止山泥傾瀉計劃 第一期第H組 - 位於荃灣及葵青的斜坡防止山泥傾瀉工程	Oct 2002 2002年10月	LANP 斜坡/擋土牆的防止山泥傾瀉/ 修補工程	M1	Mr N F Chan 陳彥輝先生 2762 5469
-	GE/2003/03 Ground Investigation - Urban (Term Contract) 場地勘探 - 市區 (定期合約)	Nov 2002 2002年11月	GROU Group II 場地勘探工程 第II組	M1	Mr K Fung 馮基先生 2716 8602
-	GE/2003/04 Laboratory Testing of Soil and Rock - Urban Area (Term Contract) 土壤及岩石試驗 - 市區 (定期合約)	Nov 2002 2002年11月	SOIL 土壤及岩石試驗	M1	Mr W K Chung 鍾偉強先生 2305 1324
-	Chemical and Biological Testing of Marine Sediment (Term Contract) 海洋沉積物化學及生物化驗(定期合約)	Nov 2002 2002年11月	ST 甄選招標	M1	Mr George W W Ding 丁永威先生 2760 5766
B566CL	Contract No. CV/2001/18 Formation and Associated Infrastructure Works for Development at Anderson Road 安達臣道發展-地盤平整及相關基礎設施	Dec 2002 2002年12月	SF& R&D (PQT) 地盤平整, 道路及渠務 (投標資格預審合格的投標者)	M4	Mr M T LAW 羅文添先生 2762 5499

